

Zeitschrift: Physiotherapeut : Zeitschrift des Schweizerischen
Physiotherapeutenverbandes = Physiothérapeute : bulletin de la
Fédération Suisse des Physiothérapeutes = Fisioterapista : bollettino
della Federazione Svizzera dei Fisioterapisti

Herausgeber: Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband

Band: 29 (1993)

Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTENVERBAND
FÉDÉRATION SUISSE DES PHYSIOTHERAPEUTES
FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPISTI
FEDERAZIUN SVIZRA DALS FISIOTERAPEUTS

IMPRESSUM

Nr. 6/93

5300 Exemplare, monatlich, 29. Jahrgang

Herausgeber:

Schweizerischer
Physiotherapeutenverband
Oberstadt 11, Postfach
6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88

Inserate:

Inseratenannahme:
Publicitas «Physiotherapeut»
Unterstadt 7, 6210 Sursee
Telefon 045 - 21 30 91
Fax 045 - 21 42 81

Verlag und Redaktion:

Zeitungsvorstand:
Hans Walker
Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 82
Fax 041 - 99 33 81

Redaktor:

Bruno Schaller
Schlottermilch 2a, 6210 Sursee
Telefon 045 - 21 15 17
Fax 045 - 21 99 87

Zeitungskommission:

Käthi Stecher (Präsidentin)
Tillostrasse 14, D-7823 Bonndorf
Margrit Pfoster
Waldstätterstrasse 31, 6003 Luzern
Fabio Robbiani, Via Comacini 29
6834 Morbio Inferiore
Nachdruck nur mit schriftlicher
Bewilligung der Redaktion.
Für unverlangt eingesandte
Manuskripte übernimmt die
Redaktion keine Verantwortung.

Produktion:

Küng Druck und Verlag AG
Postfach, 6210 Sursee
Tel. 045 - 21 16 66
Fax 045 - 21 66 44

Abonnemente:

SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 11
Postfach, 6204 Sempach-Stadt
Telefon 041 - 99 33 88
Schweizerische Volksbank, Luzern
PC 60-25-6
Konto 10-000.232.2 SPV, Sempach

Abonnementspreise:

Inland Fr. 84.- jährlich
Ausland Fr. 108.- jährlich

Prix de l'abonnement :

Suisse Fr. 84.- par année
Etranger Fr. 108.- par année

Prezzi d'abbonamento :

Swizzera Fr. 84.- annui
Esterio Fr. 108.- annui

Inseratenschluss/ Délai des annonces/Termine degli annunci:

Stellenanzeiger/Service d'emploi:
am 2. des Erscheinungsmonats
le 2 du mois/il 2 del mese

Anzeigen/Annonces:
Am 20. des Vormonats
le 20 du mois précédent
il 20 del mese precedente

Insertionspreise: Prix des insertions publicitaires: Prezzi delle inserzioni:

Seiten und Seitenteile:
1/1 Fr. 1282.- 1/4 Fr. 426.-
1/2 Fr. 749.- 1/8 Fr. 249.-

**Stellenanzeigen und
«zu verkaufen / zu vermieten»**
1/1 Fr. 1268.- 1/8 Fr. 247.50
1/2 Fr. 742.- 1/16 Fr. 159.-
1/4 Fr. 421.-

**Wiederholungsrabatt:
Rabais pour insertions répétées:
Ribassi per le ripetizioni
inserzione:**
(3 x 5 %, 6 x 10 %, 12 x 15 %)

Ausland-Inserate nur gegen
Vorauszahlung auf PC-Konto,
ASSA, 6002 Luzern, 60-1399-2

Les annonces pour l'étranger
doivent être payées à l'avance
sur le PC-Konto,
ASSA, 6002 Luzern, 60-1399-2

Le inserzioni per l'estero devono
essere pagate prima sul PC-Konto,
ASSA, 6002 Luzern, 60-1399-2

Der Verband behält sich vor, nur
Anzeigen zu veröffentlichen,
die inhaltlich der Zielsetzung des
Verbandes entsprechen.

La fédération se réserve le droit
de refuser tout article ou publicité
ne correspondant pas à l'éthique
de la profession.

La federazione autorizza solo
la pubblicazione di inserzioni
riguardanti la fisioterapia.

INHALT / SOMMAIRE / SOMMARIO

Ist der Rückenschmerz eine neue Epidemie?

Immer mehr Leute leiden unter ihrem Kreuz. Aus einer Vortragsreihe zum Thema «Rücken» anlässlich der Jubiläumsveranstaltung der Sektion Ostschweiz des SPV sind sechs Beiträge entstanden, die die verschiedenen Aspekte des Problems beleuchten.



Editorial

Spezialistentum fordern und leben 3

Serie: Der Rücken 1

Der chronische Kreuzschmerz: woher? 4
Douleurs dorsales: un problème socio-médical 7
Dolori di schiena: un problema medico e sociale 7

Serie: Der Rücken 2

Kreuzschmerzen und Arbeit 8
Douleurs lombaires et travail 15
Dolori di schiena e attività lavorativa 15

Serie: Der Rücken 3

Rücksicht auf den Rücken – Rücksicht auf sich selbst 18
Prendre soin de son dos c'est prendre soin de soi 21
Attenzione alla schiena, per il proprio bene 22

International

Über den Homo physiotherapeuticus communis 24
De l'homo physiotherapeuticus communis 26
Parliamo dell'homo physiotherapeuticus communis 28

Forschung

Meilenstein in der Sportwissenschaft 29
Une nouvelle étape dans la science sportive 30
Nuovo successo in medicina sportiva 30

Verband / Fédération / Federazione

Aktualitäten 31
Organe/Kommissionen 31

Kurznachrichten

Sektionen 34

Kurse / Tableau de cours

39

Stellenanzeiger / Service d'emploi

46

BDF ●●●●
Beiersdorf
medical
4142 Münchenstein

Acrylastic®
Elastoplast®
Leukotape®
Tricoplast®



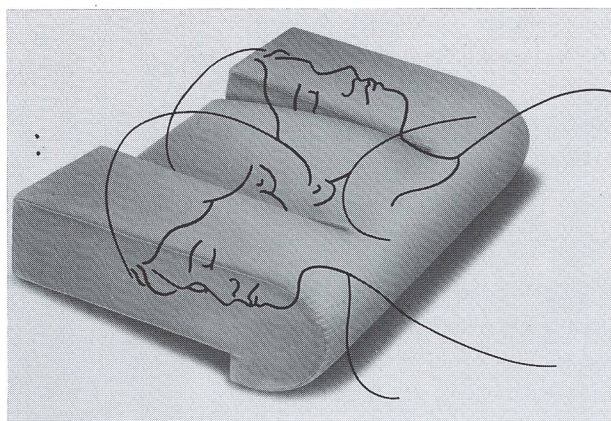
l'appui orthopédique pour la tête et le cou

Indiqué, aux termes d'essais cliniques approfondis, pour:

- troubles du cou et des épaules
- maux de tête tenaces et résistants
- troubles du dos

«the pillow»® offre un appui optimal à la tête et au cou; en position latérale, la tête demeure en position médiane, et, en position dorsale, il donne lieu à une extension inapparente mais efficace.

La liberté de mouvement demeure tout à fait intacte.



Il existe 3 modèles:

Normal: «Standard» et «Soft», pour les patients de poids corporel respectivement supérieur et inférieur à 65 kg.
«Travel»: «Standard» et «Soft», pour les voyages et pour les patients au dos plat ou au cou court.

NOUVEAUTÉ: «Extra Comfort», en latex (matériau naturel): «Standard» et «Soft», particulièrement agréables et durables.

the pillow®: le coussin professionnel qui réduit notablement la consommation spontanée d'antidolorifiques.



Envoyez-moi s. v. p.:

- ☐ des prospectus et des notices pour les patients, à afficher
- ☐ une documentation complète
- ☐ un exemplaire spécial de la publication
«Evaluation d'un coussin pour la tête en présence de troubles cervicaux», de la Schmerzklinik à Bâle

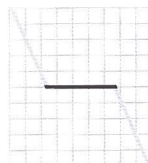
BERRO AG

Case postale
4414 Füllinsdorf

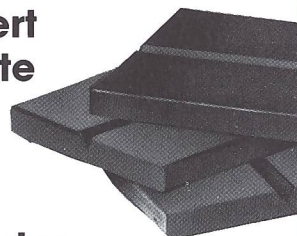
Cachet

PG-D4-4

Fango Paraffin von PINIOL



garantiert
konstante
Wärme



Erhältlich in 2 Sorten

Fango Paraffin F für Auslaufgeräte
Fango Paraffin S für Schöpfgeräte



PINIOL AG

Offizieller Ausrüster
des Schweiz. Skiverbandes



Erlstrasse 2, 6403 Küssnacht am Rigi
Tel: 041-81 62 55 Fax: 041-81 68 41



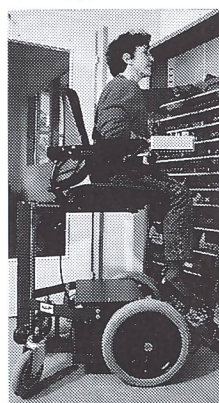
entwickelt und fabriziert für Sie in der Schweiz

PP-SKANDI z. B. mit Lift

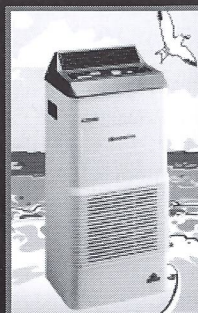
- Einmalig wendig und schmal
- Breite nur 55 cm
- Grosse Räder vorne oder hinten
- Für Innen- oder Ausseneinsatz
- 3 Sitztypen zur Wahl
- Hub bis 50 cm
- Ideal als Aufstehhilfe
- DANK LIFT IMMER IN DER RICHTIGEN POSITION

Power Push AG

6064 Kerns
Telefon 041 - 60 96 66



SONNENKÖNIG Klimatisieren ohne Wasser



Armin Schmid,
Herstellung und Verkauf mobiler
Heiz- und Klimageräte

9631 Ullisbach, Tel. 074 - 7 45 55

Die mobilen Klimageräte von SONNENKÖNIG funktionieren ohne Wasser und eignen sich deshalb ideal zum Kühlen, Wärmen, Ionisieren und Entfeuchten von Therapieräumen, Arzt- und Zahnarztpraxen

Info-Gutschein

Senden Sie mir Unterlagen über die mobilen SONNENKÖNIG-Klimageräte

Name/Vorname

Strasse

PLZ/Ort

PHY